

Gouvernement du Québec

O.C. 306-2017, 29 March 2017

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

**Waste water disposal systems for isolated dwellings
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

WHEREAS, under subparagraphs *c*, *e* and *m* of the first paragraph of section 31 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the Government may make regulations to prohibit, limit and control sources of contamination, define standards for the protection and quality of the environment, and determine the terms and conditions relating to every application provided for in the Act;

WHEREAS, under paragraphs *d*, *g* and *l* of section 46 of the Act, the Government may make regulations to determine the standards of operation for any waterworks, sewer or water treatment service, the mode of discharging and treatment of waste water, and construction standards for waterworks, sewer and water treatment systems;

WHEREAS, under paragraphs *c* and *d* of section 87 of the Act, the Government may make regulations to regulate, as regards all or any part of the territory of Québec, construction, use of materials, location, relocation and maintenance in respect of septic facilities and private or public toilets, private sewers, drains and cesspools and other installations intended to receive or eliminate waste water, to prohibit equipment that does not comply, and to prescribe for each class of immovables or installations contemplated in paragraphs *a* and *c*, the issuance of a permit by the Minister or by any municipality or class of municipalities;

WHEREAS, under the first paragraph of section 115.34 of the Act, the Government may determine the regulatory provisions made under the Act whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (chapter Q-2, r. 22);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 April 2016 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

Environment Quality Act

(chapter Q-2, s. 31, 1st par., subpars. *c*, *e* and *m*, s. 46, pars. *d*, *g* and *l*, s. 87, pars. *c* and *d*, and s. 115.34)

1. The Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (chapter Q-2, r. 22) is amended in section 1
 - (1) by striking out "which is not connected to a sewer system authorized under section 32 of the Act; any other building discharging waste water only and whose total daily flow is no more than 3,240 litres is considered to be an isolated dwelling" in paragraph *u*;
 - (2) by striking out paragraph *y*.
2. Section 1.2 is amended
 - (1) by replacing "**or BNQ**" in the first paragraph by "**, BNQ or NSF/ANSI**";
 - (2) by inserting the following after the first paragraph:

"In addition, a product complies with NSF/ANSI Standard 41 if the manufacturer holds a certificate issued by a recognized certifying body establishing the compliance of the product with NSF/ANSI Standard 41 and if the product bears the appropriate compliance label of the body.";
 - (3) by replacing "to the Bureau" in the second paragraph by "to the certifying body".
3. Section 1.3 is replaced by the following:

"1.3. Hydraulic capacity: For the purposes of sections 11.1, 16.2 and 87.8, the hydraulic capacity of an individual waste water disposal system complying with NQ Standard 3680-910 must be equal to or greater than,

 - (a) in the case of an isolated dwelling, the following hydraulic capacities established according to the number of bedrooms of the dwelling concerned:

Number of bedrooms	Hydraulic capacity (litres)
1	540
2	1,080
3	1,260
4	1,440
5	1,800
6	2,160

- (b) in other cases, the total daily flow of discharged waste water.

The same applies for the purposes of section 87.14, except in respect of the hydraulic capacity of an individual waste water disposal system serving a group of 2 isolated dwellings referred to in subparagraph i of subparagraph b of the first paragraph of section 3.01, which must be equal to or greater than the following hydraulic capacities, established according to the number of bedrooms in the group concerned:

Number of bedrooms in the group	Hydraulic capacity (litres)
2	1,080
3	1,800
4	2,160
5 and 6	3,240

4. The following is inserted after section 1.3:

"1.4. Total daily flow: The total daily flow of waste water from a building or site other than an isolated dwelling referred to in section 2 corresponds to the sum of the flows produced by each service offered. The flows for each service are calculated by multiplying the unit flow provided for in Schedule 1.1, which varies according to the type of services offered, by the corresponding number of units, which is set by considering the maximum operating or utilization capacity of the building or site concerned.

In the case of a service not included in Schedule 1.1, the total daily flow must be established on the basis of the unit flow of a comparable service.

For the purposes of sections 1.3, 2, 15, 18, 22, 28, 33, 38, 44, 87.23 and 87.25, the total daily flow of waste water from a building or site other than an isolated dwelling referred to in section 2 takes into account the toilet effluents that could be discharged by the building or site even if the building or site is equipped with a privy or a compost toilet."

5. Section 2 is replaced by the following:

"2. Application: This Regulation applies to the disposal of waste water, grey water and toilet effluents from the following buildings and site if they are not connected to a sewer system authorized by the Minister under the Act or if the watertight treatment system of the buildings or site is connected to municipal waste water treatment works referred to in section 1 of the Regulation respecting municipal wastewater treatment works (chapter Q-2, r. 34.1):

- (a) an isolated dwelling;
- (b) a building other than the building referred to in subparagraph a that discharges only waste water, grey water or toilet effluents whose total daily flow is not more than 3,240 litres;
- (c) camping and caravanning grounds where waste water, grey water or toilet effluents are discharged and whose total daily flow is not more than 3,240 litres.

It also applies to the development and use of a privy and a compost toilet, and to the management of the compost from the compost toilet where such a toilet serves a building or site referred to in the first paragraph or serves a building or site that is not supplied with water, to the extent that the building or site would discharge a total daily flow of waste water of not more than 3,240 litres per day if it were supplied with water.

More specifically, it applies to the systems for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water and toilet effluents from the buildings or the site referred to in the first paragraph for the purposes of their installation, during their installation, as part of their operation, their abandonment and in the cases referred to in the second paragraph of section 4.

The standards relating to the installation of a system serving a building or site referred to in the first paragraph already built or developed do not apply where the waste water, grey water and toilet effluents do not constitute a nuisance, a source of contamination of well or spring water used for drinking water supply or a source of contamination of surface water, except in the cases referred to in the second paragraph of section 4.

2.1. Exemptions: Except for section 52.1, this Regulation does not apply to a seasonal camp referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 18 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1).

It also does not apply to a temporary industrial camp covered by the Regulation respecting the application of section 32 of the Environment Quality Act (chapter Q-2, r. 2)."

6. Section 3 is replaced by the following:

"3. Prohibitions: No person may discharge into the environment waste water, grey water or toilet effluents from a building or site referred to in section 2, unless the water or effluents are treated or discharged according to any of Divisions III to XV.5 or section 90.1, or treated by a treatment system authorized under the Act.

No person may install, to serve a building or site referred to in section 2, a privy, a compost toilet or a system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water or toilet effluents that does not comply with the standards prescribed by this Regulation, unless the privy, toilet or system has been authorized by the Minister under the Act.

No person may build a building or develop a site referred to in section 2, build an additional bedroom in an isolated dwelling already built, change the use or increase the operating or utilization capacity of a building or site already built or developed if the dwelling, building or site concerned is not equipped with a system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water or toilet effluents complying with this Regulation.

During the reconstruction of a building referred to in section 2 or the redevelopment of a site referred to in that section after a fire or other disaster, the building or site may be connected to the system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water or toilet effluents that served the damaged building or site if the following conditions are met:

- (a) the rebuilt isolated dwelling may not contain more bedrooms than the number of bedrooms included in the damaged dwelling;
- (b) the operating or utilization capacity of the rebuilt building or redeveloped site may not be greater than the capacity of the damaged building or site;

- (c) the municipal by-laws allow such reconstruction or redevelopment;
- (d) the system already installed was not prohibited by an Act or regulation in force at the time of its installation."

7. The following is inserted after section 3:

"3.01. Group of buildings: A system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water or toilet effluents referred to in this Regulation must serve only 1 building or only 1 site referred to in section 2, except in the following cases:

- (a) the system serves a group of buildings situated on the same immovable, consisting of an isolated dwelling and its accessory building, to the extent that the total daily flow from the group is not more than 3,240 litres;
- (b) the system serves any of the following groups of buildings:
 - i. 2 isolated dwellings already built, to the extent that the number of bedrooms for the group is equal to or fewer than 6;
 - ii. 1 isolated dwelling and 1 building other than an isolated dwelling already built, to the extent that the total daily flow for the group is not more than 3,240 litres, considering, for the purposes of the calculation, a daily unit flow of 540 litres per bedroom;
 - iii. 2 buildings other than an isolated dwelling already built, to the extent that the total daily flow for the group is not more than 3,240 litres.

A group referred to in subparagraph *b* of the first paragraph is possible only where the conditions of the sites and natural land require the installation of a tertiary treatment system with phosphorous removal or a tertiary treatment system with phosphorous removal and disinfection.

3.02. Grouping of an isolated dwelling with its accessory building: Where a group of buildings referred to in subparagraph *a* of the first paragraph of section 3.01 is allowed under this Regulation, the accessory building must

- (a) only be used for domestic purposes;
- (b) discharge only waste water, grey water or toilet effluents; and
- (c) not include dwellings or bedrooms.

3.03. Group of 2 buildings served by a tertiary treatment

system: Where a group referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 3.01 involves different owners for each building concerned, an agreement establishing the undivided co-ownership of the system and the terms for its installation, use, maintenance, repair, replacement and follow-up measures to be implemented must be entered into by the owners concerned. The agreement must produce its effects for the whole period during which the system will serve the 2 buildings and be registered in the land register before filing a permit application with the municipality. Any amendment made to the agreement must be sent to the municipality and registered in the land register within 30 days after the amendment.

Where the group referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 3.01 involves at first only 1 owner, the agreement referred to in the first paragraph must be entered into with the various owners, produce its effects and be sent to the municipality within 30 days after the sale of one or more buildings.

In addition, each building of a group referred to in the first paragraph must be equipped with a septic tank complying with Division V if the tertiary treatment system concerned treats the effluents from a septic tank.

For the purposes of paragraph *d* of section 7.1, the common line of both buildings of such a group is not considered when establishing the limit of the property.

3.04. Application of the Regulation to groups of buildings:

A group of buildings consisting of 2 isolated dwellings must be considered to be an isolated dwelling for the purposes of this Regulation.

Any other group of buildings must be considered to be a building or site other than an isolated dwelling for the purposes of this Regulation. A group referred to in subparagraph *a* of the first paragraph of section 3.01 is not covered by the third paragraph of section 4.1."

8. Section 4 is amended

- (1) by replacing the first and second paragraphs by the following:

"4. Permit: Every person intending to build a building referred to in section 2 or to develop a site referred to in that section must, before starting the work required for that purpose, obtain a permit from the local municipality having jurisdiction over the territory concerned by such a construction or development.

Such a permit is also required prior to

- (a) the construction of an additional bedroom in an isolated dwelling or the change of its use;
- (b) the increase of the operating or utilization capacity of a building or site other than an isolated dwelling referred to in section 2 or the change of its use;
- (c) the construction, renovation, modification, reconstruction, moving or enlargement of a system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water or toilet effluents serving a building or site referred to in section 2;
- (d) the construction of a privy serving a building or site referred to in section 2; and
- (e) the installation of a compost toilet serving a building or site referred to in section 2.

Such a permit is not required for the reconstruction of a building referred to in section 2 or the redevelopment of a site referred to in that section after a fire or other disaster, to the extent provided for in the fourth paragraph of section 3."

- (2) by inserting the following after the third paragraph:

"Where the municipality processes a permit application for the construction of an additional bedroom in an isolated dwelling, the change of use of a building or the increase of the operating or utilization capacity of another building or site referred to in section 2, the municipality re-evaluates the standards applicable to the system for the discharge, collection or disposal of waste water, grey water and toilet effluents under this Regulation or, as the case may be, informs the applicant that his or her project is subject to section 32 of the Act."

- (3) by replacing "the isolated dwelling concerned to be equipped" in the fourth paragraph by "the building or site referred to in section 2 to be equipped";
- (4) by inserting the following after the fourth paragraph:

"The permit must also be issued to the extent that the applicant demonstrates that the parts of the system not covered by the reconstruction, renovation, modification or moving comply with the following conditions:

 - (a) they are designed to receive waste water, grey water or toilet effluents of the building or site based, as the case may be, on the number of bedrooms or the maximum operating or utilization capacity;
 - (b) they show no sign of alteration likely to compromise its expected watertightness or performance;
 - (c) they do not constitute a nuisance, a source of contamination of well water or spring water used for drinking water supply or a source of contamination of surface water.";
- (5) by replacing "an isolated dwelling" in the fifth paragraph by "a building or site referred to in section 2".

9. Section 4.1 is amended

- (1) by replacing "an isolated dwelling" in the portion before subparagraph 1 of the first paragraph by "a building or site referred to in section 2";
- (2) by replacing "in the case of another building, the total daily flow" in subparagraph 3 of the first paragraph by "in other cases, the total daily flow of discharged water";
- (3) by adding the following at the end of the first paragraph:
 - "(6) a copy of the agreement provided for in the first paragraph of section 3.03 where the application pertains to a system serving a group of buildings that involve different owners;
 - (7) proof of the registration of the agreement referred to in subparagraph 6 in the land register.";

- (4) by replacing "building other than an isolated dwelling" in the third paragraph by "building or site other than an isolated dwelling or a hunting or fishing camp";
- (5) by striking out "prepared and" in the third paragraph;
- (6) by adding ", or to a watertight disposal system referred to in this Regulation connected to municipal waste water treatment works" at the end of the fourth paragraph.

10. Section 7 is amended

- (1) by inserting "or municipal waste water treatment works" after "XV.3" in subparagraph 2 of the first paragraph;
- (2) by adding "; where the secondary treatment system is watertight, it may also be carried towards municipal waste water works" at the end of subparagraph 3 of the first paragraph;
- (3) by adding "; in the case of the advanced secondary treatment system, it may also, where the system is watertight, be carried towards municipal waste water works" at the end of subparagraph 4 of the first paragraph.

11. Section 7.2 is amended by replacing the first line in the table in subparagraph *d* of the first paragraph by the following:

"

<p>Category 3 groundwater withdrawal facility referred to in section 51 of the Water Withdrawal and Protection Regulation (chapter Q-2, r. 35.2) and uncategorized groundwater withdrawal facility sealed in accordance with subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph of section 19 of that Regulation where sealing took place between 15 June 2003 and 2 March 2015 or sealed in accordance with section 19 of that Regulation in other cases.</p>	<p>15*</p>
---	------------

"

12. Section 10 is amended

- (1) by replacing "Mpa" in paragraphs *a* and *b* by "MPa";
- (2) by inserting "watertight" before "lids" in paragraph *i*;

- (3) by striking out "equipped with watertight lids" in paragraph *m*;
- (4) by inserting the following after paragraph *m*:

"(m.1) the ducts giving access to the manholes must

- i. be firmly attached to the tank using watertight joints; and
- ii. be equipped with watertight, safe lids the installation and lay out of which allow to deflect run-off water and prevent water infiltration inside;"

- 13. Section 11 is amended by replacing "paragraphs *m* and *o*" by "paragraphs *l*, *m*, *m.1* and *o*".
- 14. Section 14 is amended by replacing "of the isolated dwelling served" by "of the building served".
- 15. Section 15 is amended by replacing the portion before the table in the second paragraph by the following:

"In other cases, the minimum total capacity of a septic tank referred to in section 10 or 11 must comply with the standards in the following table, according to the total daily flow of waste water, grey water or toilet effluents discharged:"

- 16. Section 18 is amended
 - (1) by replacing "The available area of the disposal site of the soil absorption field that serves another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the available area of the disposal site of the soil absorption field";
 - (2) by replacing in the French text the heading of the first column of the table in the second paragraph by the following:

"Débit total quotidien (en litres)".

17. Section 21 is amended by replacing subparagraph *i* of the first paragraph by the following:
- "(i) absorption trenches must comply with the following characteristics:
- i. they must be level;
 - ii. they must be completely buried in the soil of the disposal site or, if the ground is sloped, they must be completely buried in the soil of the disposal site at its highest point and not exceed the surface of the ground at its lowest point by more than 15 cm;
 - iii. in all cases, the bottom of the absorption trenches must be at least 90 cm above bedrock, impermeable soil or low permeability soil or underground water if the effluent is from a primary treatment system, and at least 60 cm if the effluent is from a secondary treatment system."

18. Section 22 is amended by replacing "The total length of the absorption trenches of a soil absorption field that serves another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the total length of the absorption trenches of a soil absorption field".

19. Section 27 is amended by replacing subparagraph *b* of the first paragraph by the following:

"(b) the seepage bed must comply with the following characteristics:

 - i. it must be level;
 - ii. it must be completely buried in the soil of the disposal site or, if the ground is sloped, it must be completely buried in the soil of the disposal site at its highest point and not exceed the surface of the ground at its lowest point by more than 15 cm;
 - iii. in all cases, the bottom of the seepage bed must be at least 90 cm above bedrock, impermeable soil or low permeability soil or underground water if the effluent is from a primary treatment system, and at least 60 cm above bedrock, impermeable soil or low permeability soil or underground water if the effluent is from a secondary treatment system."

20. Section 28 is amended by replacing "The available area of the disposal site of a seepage bed that serves another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the available area of the disposal site of a seepage bed".
21. Section 33 is amended by replacing "The total absorption area of seepage pits that serve another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the total absorption area of seepage pits".
22. Section 37 is amended by replacing ", impermeable soil or low permeability soil" in subparagraph *i* of the first paragraph by "or the layer of impermeable soil".
23. Section 38 is amended by replacing "The area of the sand-filter bed of an above-ground soil absorption system for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the area of the sand-filter bed of an above-ground sand-filter bed".
24. Section 44 is amended by replacing "The minimum area of the sand-filter bed of a standard sand-filter bed for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the minimum area of the sand-filter bed of a standard sand-filter bed".
25. The heading of Division XI is amended by adding "AND SOIL ABSORPTION FIELD SMALL IN SIZE COMBINED WITH A SEEPAGE PIT" at the end.
26. Section 51 is amended
 - (1) by replacing "**Isolated dwelling with a pressurized water system:**" in the first paragraph by "**Building or site supplied by a pressurized water pipe:**";
 - (2) by inserting "or site referred to in section 2" after "building" in the portion before the table in the second paragraph.
27. Section 52 is amended by replacing in the portion before paragraph *a*
 - (1) "**Isolated dwelling without a pressurized water system:**" by "**Building or site supplied by a non-pressurized water pipe:**";
 - (2) "an isolated dwelling which is not supplied by a pressurized water pipe and which is inhabited" by "a building or site which is not supplied by a pressurized water pipe and which is used".

28. The following is inserted after section 52:

"**52.1.** A building that is part of a seasonal camp referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 18 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1) must be equipped with a privy placed at least 10 m from the building and from any watercourse or body of water, in a place that is not higher than the building.

The privy must comply with the standards prescribed by sections 47 to 49 or sections 73 and 74.

DIVISION XI.1
COMPOST TOILETS

52.2. Installation conditions: Construction of a compost toilet is permitted provided the following conditions are met:

- (a) the model of toilet to be installed complies with NSF/ANSI Standard 41, which takes into account the type of building or site, its purpose and the rate of daily use of the toilet;
- (b) the toilet is vented independently from the vent pipe of the building served;
- (c) the toilet and the tank in which fecal matter is transformed into compost are installed inside the building served;
- (d) the toilet, the tank and the other associated components are installed, used and maintained in accordance with the manufacturer's manuals;
- (e) the toilet works without water or effluent;
- (f) the building served is intended to be heated in the winter if it is used during that season.

52.3. Waste water, grey water and toilet effluents management: Where such a toilet is installed, the waste water, grey water and toilet effluents discharged by a building or site referred to in section 2 must be carried towards a system for the discharge, collection or disposal of waste water in accordance with section 7.

The buildings and sites served by such a toilet that are not supplied in water and that do not produce waste water, grey water or toilet effluents are not required to be equipped with such system.

52.4. Compost management: Section 6 applies to the compost from a compost toilet."

29. Section 53 is replaced by the following:

"53. Installation conditions: A hauled sewage system may be built only to serve a hunting or fishing camp, a building referred to in section 2 already built or rebuilt after a disaster, or a site referred to in section 2 developed or redeveloped after a disaster, in any of the following cases:

- (a) a soil absorption system complying with any of Divisions VI to IX or a system complying with Divisions X and XV.2 to XV.5 may not be built;
- (b) only the installation of a tertiary treatment system with phosphorous removal or a tertiary treatment system with phosphorous removal and disinfection referred to in Division XV.3 is possible because of the conditions of the site and natural land.

For the purposes of subparagraph *b* of the first paragraph, only a total haulage holding tank may be built. Its construction is possible only where it is carried out in a territory covered by a 3-year program for the inspection of tanks applied by the municipality to verify watertightness."

30. The following is inserted after section 53:

"53.1. Modification of a building or site: The construction of an additional bedroom, the increase of the operating or utilization capacity of a building or site, or the change of use of a building do not prevent the construction or maintenance of a hauled sewage system provided that the standards of this Regulation are met."

31. The following is inserted after section 54:

"54.1. Construction standards: A hauled sewage system may only be built if the toilets of a building, site or hunting or fishing camp referred to in section 53 are chemical or low-flush toilets."

32. Section 56 is amended

- (1) by replacing subparagraph *b* of the first paragraph by the following:
 - "(b) the manhole must comply with paragraphs *l* and *m* of section 10 and the duct of the manhole must comply with paragraph *m.1* of the same section;"

- (2) by adding the following at the end of the first paragraph:
- "(c) the holding tank must be equipped with a water level detection device connected to a sound alarm and a visual indicator allowing the verification of the fill level of the tank;
 - (d) the water level detection device must comply with the following characteristics:
 - i. the device must comply with the requirements of CSA Standard C22.2 No. 205, Signal equipment, or ANSI/UL Standard 508, Standard for Industrial Control Equipment;
 - ii. the device must be capable of activating the sound alarm and the visual indicator where the quantity of water accumulated in the holding tank reaches between 70% and 80% of its effective capacity;
 - iii. the device must be installed so as not to compromise the integrity and watertightness of the tank and the duct, to be easily cleaned, adjusted or replaced from ground level and to have a clearance of at least 175 mm to prevent damage to the detection device when emptying the holding tank;
 - (e) the sound alarm must comply with the following characteristics:
 - i. it must be equipped with a test button and a reset button;
 - ii. it must be capable of being deactivated independently from the visual indicator;
 - iii. it must be audible from the inside of the dwelling or main building or, in the case of camping or caravanning grounds, from a traffic site;

- (f) the visual indicator must be visible to the user when it is activated and must remain so until the tank is emptied;
 - (g) the water level detection device, the sound alarm and the visual indicator must be connected and maintained in good working order at all times, except during their maintenance;
 - (h) the water level detection device, the sound alarm and the visual indicator must be installed, used and maintained in accordance with the manufacturer's manuals;
 - (i) the requirements of subparagraphs *c* to *h* do not apply to buildings and sites that cannot be connected to an electric network.";
- (3) by adding "and with subparagraphs *b*, *c*, *e* to *g* and *i* of the first paragraph, paragraphs *a*, *b* and *c* of section 7.1 and paragraph *o* of section 10. The water level detection device, the alarm and the visual indicator must be used and maintained in accordance with the manufacturer's manuals. The alarm and the visual indicator must be installed in accordance with the manufacturer's manuals" at the end of the second paragraph;
- (4) by adding the following paragraph at the end:
- "Where the alarm emits a sound signal, the signal may be deactivated until the holding tank has been emptied."
- 33.** Section 57 is amended by replacing "The minimum capacity of a holding tank for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the minimum capacity of a holding tank".
- 34.** Section 59 is amended
- (1) by inserting "waste water, grey water or" before "toilet effluents";

- (2) by adding the following paragraph at the end:

"The owner must keep, for a 5-year period, proof relating to each emptying and must provide it to the municipality at its request, unless the emptying is carried out by the municipality under section 25.1 of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1).".

35. Section 60 is amended by replacing "its siting must comply with the minimum standards set out in the first paragraph of section 63, with the necessary modifications" by "it must be placed at least 1.5 metres from any property line, a dwelling and a drinking water pipe".
36. Section 61 is amended by replacing "subparagraph *a* of the first paragraph of section 27 and subparagraphs *b* and *c* of the first paragraph of section 37" in the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by "subparagraphs *a* and *c* of the first paragraph of section 27 and subparagraph *b* of the first paragraph of section 37".
37. Section 62 is amended by replacing "The available area of the disposal site of the absorption field for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the available area of the disposal site of the absorption field".
38. Section 66 is amended
- (1) by striking out "because of the standards of sections 55 and 62";
- (2) by replacing "sections 54 and 60 to 64" by "section 54".
39. Section 67 is replaced by the following:
- "67. Installation conditions:** A biological system may be built to serve
- (a) a hunting or fishing camp;
- (b) a building referred to in section 2 already built or rebuilt after a disaster or a site referred to in section 2 already developed or redeveloped after a disaster in either of the following cases:
- i. a soil absorption system complying with any of Divisions VI to IX or a system complying with Divisions X and XV.2 to XV.5 may not be built;

- ii. only the installation of a tertiary treatment system with phosphorous removal or a tertiary treatment system with phosphorous removal and disinfection referred to in Division XV.3 is possible because of the conditions of the site and natural land.

For the purposes of subparagraph ii of subparagraph *b* of the first paragraph, only a compost toilet and the holding tank intended to receive grey water from the system may be built. Their construction is possible only if it is carried out in a territory covered by a 3-year program for the inspection of tanks applied by the municipality to verify watertightness."

40. The following is inserted after section 67:

"67.1. Modification of a building or site: The construction of an additional bedroom, the increase of the operating or utilization capacity of a building or site, or the change of use of a building do not prevent the construction or maintenance of a biological system provided that the standards of this Regulation are met."

41. Section 69 is replaced by the following:

"69. Other standards: Sections 52.2 and 52.4 relating to a compost toilet apply, with the necessary modifications, to a biological system.

The same applies to sections 60 to 65 relating to a septic tank and an absorption field."

42. Section 70 is amended

- (1) by striking out "because of sections 55 and 62";
- (2) by replacing "sections 68 and 69" by "section 68".

43. Sections 71 and 72 are revoked.

44. The heading of Division XIV is amended by replacing "AND SEEPAGE PIT" by "COMBINED WITH A SEEPAGE PIT".

45. Section 73 is amended

- (1) by replacing "an existing isolated dwelling" in paragraph *b* by "a building or site referred to in section 2 already built or developed";

- (2) by replacing "the isolated dwelling served is not supplied" in subparagraph ii of paragraph *b* by "the building or site served is not supplied".
46. The following is inserted after section 73:
- "73.1. Modification of a building or site:** The construction of an additional bedroom, the increase of the operating or utilization capacity of a building or site, or the change of use of a building do not prevent the construction or maintenance of a privy or a compost toilet paired with a seepage pit provided that the standards of this Regulation are met."
47. Section 74 is amended by replacing "71 and 72" in the second paragraph by "52.2 and 52.4".
48. Section 87.22 is amended by replacing "in section 25" in subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph by "in sections 24 and 25".
49. Section 87.23 is amended by replacing "The minimum total length of absorption trenches for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the minimum total length of absorption trenches".
50. Section 87.24 is amended by replacing "section 25" in subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph by "sections 24 and 25".
51. Section 87.25 is amended by replacing "The total seepage area of a leaching field consisting of a seepage bed for another building" in the portion before the table in the second paragraph by "In other cases, the total seepage area of a leaching field consisting of a seepage bed".
52. Section 89 is amended
- (1) by inserting "3.03," after "1.3," in the first paragraph;
 - (2) by inserting "52.1, 52.2," after "52," in the first paragraph;
 - (3) by replacing "53, or 55, the first paragraph of section 56, section" in the first paragraph by "53, 54.1, 55,";
 - (4) by inserting "62," before "63" in the first paragraph;

- (5) by striking out "71," in the first paragraph;
 - (6) by replacing "paragraphs *m* and *o*" in the second paragraph by "paragraphs *l*, *m*, *m.1* and *o*".
53. Section 89.1 is amended by inserting "52.3," before "65".
54. Section 89.2 is amended by replacing "or second paragraph of section 4" by ", second or third paragraph of section 4".
55. Section 89.3 is amended by replacing "the second paragraph of section 56" in the first paragraph by "section 56".
56. Section 89.4 is amended by replacing "the first paragraph of section 3, section 11.4" in paragraph 1 by "section 3, 3.01, 3.02, 11.4".
57. Section 90 is amended by replacing "or other building mentioned in sections 2, 3 and 4" by ", a building or site referred to in section 2".
58. Section 90.1 is amended
- (1) by inserting ", a building or site other than an isolated dwelling referred to in section 2" after "isolated dwelling" in the second paragraph;
 - (2) by replacing "and dwellings" in subparagraph 2 of the third paragraph by ", and dwellings, buildings and sites already built or developed";
 - (3) by replacing "residence" in subparagraph 6 of the third paragraph by "dwelling, building or site";
 - (4) by replacing "residence" in subparagraph 7 of the third paragraph by "dwelling, building or site".
59. The following is inserted after section 90.1:
- "90.2. Special provisions applicable to the territories of the municipalities of Îles-de-la-Madeleine and Grosse-Île:** This section applies in the territories of the municipalities of Îles-de-la-Madeleine and Grosse-Île where the conditions of the sites and natural land impose the implementation of a tertiary treatment system with disinfection.

Despite the second paragraph of section 3.01, two buildings already built referred to in subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph of section 2 may be the subject of a grouping if one of the conditions listed in subparagraph *b* of the first paragraph of section 3.01 is met, to which apply sections 3.03 and 3.04, with the necessary modifications.

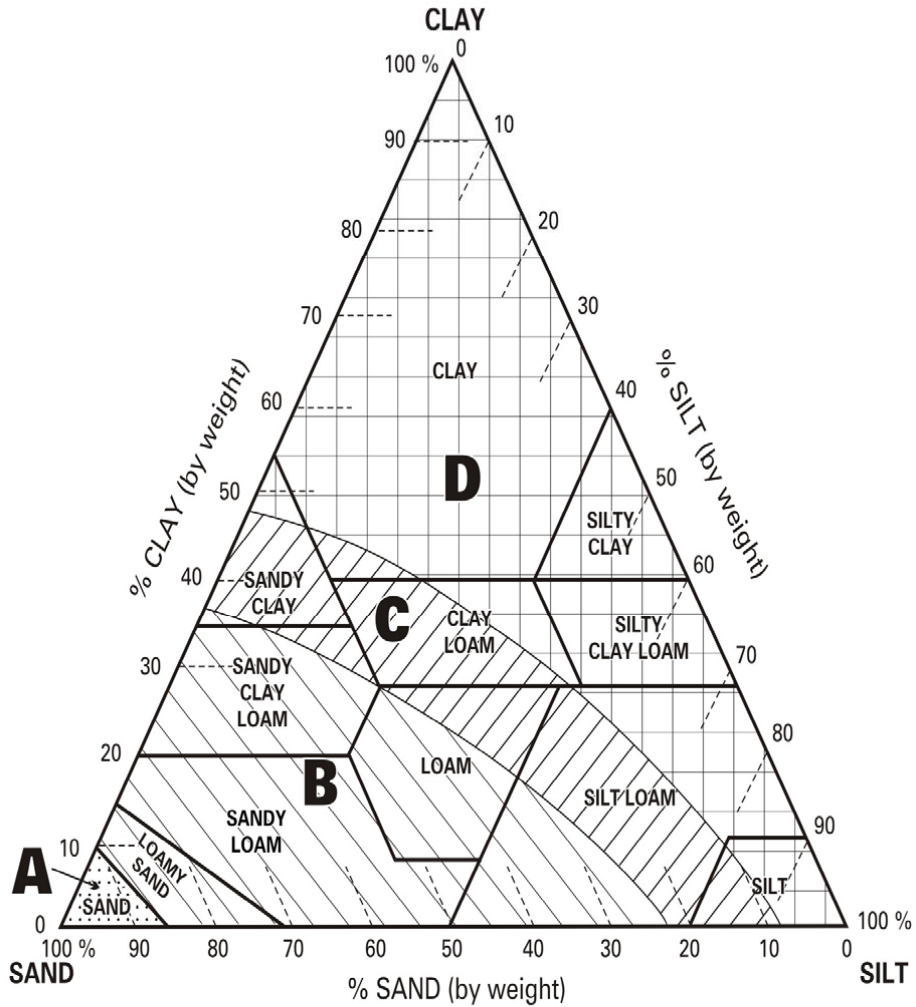
Despite section 53, a building already built or a site already developed referred to in section 2 may also be served by a total haulage holding tank where the building or site is situated in a territory covered by a 3-year program for the inspection of tanks applied by the municipality to verify watertightness.

Despite section 67, a building already built or a site already developed referred to in section 2 may also be served by a biological system with a hauled sewage holding tank for grey water where the building is situated in a territory covered by a 3-year program for the inspection of tanks applied by the municipality to verify watertightness.”.

60. Section 95 is amended by replacing “or other building” in the first paragraph by “, a building or site”.
61. Schedule 1 is replaced by the following:

“SCHEDULE 1
(s. 1, pars. u.1 to u.4)

**Relationship of soil type
to permeability**



- A** : High permeability zone
- B** : Permeable zone
- C** : Low permeability zone
- D** : Impermeable zone

- SAND** : A soil separate consisting of particles between 0.05 mm and 2 mm in diameter
- SILT** : A soil separate consisting of particles between 0.05 mm and 0.002 mm in diameter
- CLAY** : A soil separate consisting of particles smaller than 0.002 mm in diameter

62. The following is inserted after Schedule 1:

"SCHEDULE 1.1

(s. 1.4)

Waste water unit flow according to the types of services offered in buildings or on sites other than isolated dwellings

Services offered in a building or on a site other than an isolated dwelling	Unit of measurement	Flow in litres per day¹
<i>Airport</i>		
- passengers	passenger	15
and		
- employees per 8-hour shift	employee	40
<i>Arena</i>	seat	15
<i>Bar</i>		
- autonomous establishment with a minimum of food	seat	125
or		
- part of a hotel or motel	seat	75
or		
- based on the clientele	client	10
and		
- based on the number of employees	employee	50
<i>Public house or "pub"</i>	seat	130
<i>Laundry facility</i>		
- public washing machine	load or machine	190 2000
or		
- washing machine in an apartment building	machine or client	1200 190
<i>Sugar bush²</i>		
- with meals	seat	130
- without meals	person	60

¹ Per unit of measure

² The building must not include process water for the manufacturing of maple products.

Various camps		
- construction camp with flush toilets (including showers) ³	person	200
- youth camp	person	200
- day camp without meals	person	50
- day and overnight camp	person	150
- summer camp with showers, toilets, sinks and kitchen	person	150
- seasonal employees camp – central service centre	person	225
- primitive camp	person	40
- resort area, climate station, winter resort, based on the clientele	person	400
and		
- based on the number of non-resident employees	employee	50
Camping		
- without sewer system	site	190
- with sewer system	site	340
Visitors reception centre	visitor	20
Shopping mall		
- retail store with toilets only	square metre of store surface	5
or		
- retail store based on the number of parking spaces	parking space	6
and		
- based on the number of employees	employee	40
Cinema		
- indoor cinema	seat	15
- auditorium or theatre without food	seat	20
- outdoor cinema without food	parking space	20
- outdoor cinema with food	parking space	40
School		
- day school without showers or cafeteria, per student	student	30
o with showers	student	60
o with showers and cafeteria	student	90
and		
o non-teaching staff	person	50
- school with boarders		
o resident	resident	300
and		
o non-resident employee	person	50

³ The building must produce only waste water within the meaning of this Regulation.

Church	seat	10
Health institution		
- convalescent and rest homes	bed	450
- other institution	person	400
Day care		
- including employees and children	person	75
Hotel and motel		
residential part:		
- with all the commodities, including the kitchen	person	225
or		
- with private bathroom	person	180
or		
- with central bathroom	person	150
non-residential part:		
- see category of establishment concerned (restaurant, bar, etc.)		
Places of employment⁴		
- employees in a factory or manufacture, per day or per shift, including showers, excluding industrial use	person	125
- employees in a factory or manufacture, per day or per shift, without showers, excluding industrial use	person	75
- various buildings or places of employment, store and office staff on the basis of facilities	person	50-75
Park for picnicking, beach, public pool		
- park, park for picnicking with service centre, showers and flush toilets	person	50
- park, park for picnicking with flush toilets only	person	20
- public pool and beach with toilets and showers	person	40
Residential part of a building other than a single or multi-family dwelling	bedroom	540⁵
Restaurant and dining room		
- regular restaurant (not 24 hours)	seat	125
- restaurant open 24 hours	seat	200
- highway restaurant open 24 hours	seat	375
- highway restaurant open 24 hours with showers	seat	400

⁴ Service building intended for employees and producing only waste water within the meaning of this Regulation.

⁵ The minimum hydraulic capacities of section 1.3 may be used by replacing the unit flow specified in the table to establish the design flow of the treatment systems governed by sections 11.1, 16.2, 87.8 and 87.14.

- if presence of mechanical dishwasher or garbage grinder, add		
o regular restaurant	seat	12
o restaurant open 24 hours	seat	24
- cafeteria, based on the clientele	client	10
and		
based on the number of employees	employee	40
- café, based on the clientele	client	20
and		
based on the number of employees	employee	40
- banquet hall (each banquet)	seat	30
- restaurant with car service	seat	125
- restaurant with car service – disposable items	parking	60
- restaurant with car service – disposable items	indoor seat	60
- tavern, bar, lounge with a minimum of food	seat	125
- bar restaurant with show	seat	175
Meeting hall	seat	20
	or person	15
Dance and meeting hall		
- with toilets only	person or square metre	8 15
- with restaurant	seat	125
- with bar	seat	20
- with restaurant and bar	client	150
Bowling alley		
- without bar or restaurant	lane	400
- with bar or restaurant	lane	800
Gas station⁶		
- gas pump	pair of pumps	1900
or		
- based on the number of vehicles served	vehicle	40
and		
- based on the number of employees	employee	50

⁶ The gas station must not include an automobile repair shop. It must produce waste water as defined by this Regulation.

Transitional and final

- 63.** Despite section 52.2, the standards relating to a compost toilet applicable to a biological system under section 69 do not apply before the expiry of 2 years after their coming into force. The standards referred to in section 71, revoked by section 43 of this Regulation, remain applicable during that period.
- 64.** Despite the second paragraph of section 56, subparagraphs *c*, *e* to *g* and *i* of the first paragraph of section 56 and the standards relating to the use, maintenance and installation of a water level detection device do not apply to a prefabricated holding tank installed within 2 years following their coming into force.
- 65.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102907

Gouvernement du Québec

O.C. 320-2017, 29 March 2017

Act respecting the Québec sales tax
(chapter T-0.1)

Québec sales tax — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the Québec sales tax

WHEREAS the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) was amended by chapter 28 of the statutes of 2012 and by chapter 21 of the statutes of 2015 to give effect to a measure announced in Information Bulletin 2012-4 published by the Ministère des Finances on 31 May 2012 concerning the exemption of financial services pursuant to the undertakings to harmonize the Québec sales tax system (QST) with the goods and services tax and harmonized sales tax (GST/HST) system;

WHEREAS, under subparagraph 2.2 of the first paragraph of section 677 of the Act respecting the Québec sales tax, the Government may, by regulation, determine which person is a prescribed person for the purposes of the definition of “investment plan” in section 1 of the Act;

WHEREAS, under subparagraphs 12 and 13 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine which purposes and provisions are prescribed purposes and provisions for the purposes of sections 76 and 77 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 33.1.1 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine which person is a prescribed person for the purposes of section 350.0.2 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 41.2 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine the prescribed manner and the prescribed conditions for the purposes of section 402.23 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 44.2 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine which amounts are prescribed amounts of tax and which amounts are prescribed amounts for the purposes of sections 433.16 and 433.16.2 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 44.3 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine the classes which are prescribed classes for the purposes of section 433.16 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 44.4 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine which information is prescribed information for the purposes of section 433.27 of the Act;

WHEREAS, under subparagraph 44.5 of the first paragraph of section 677 of the Act, the Government may, by regulation, determine which person is a prescribed person and which information is prescribed information for the purposes of section 433.30 of the Act;